



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ,  
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**  
(получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Кафедра немецкого языка  
факультета иностранных языков

Образовательная программа бакалавриата  
**45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) программы:  
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**  
**(основной язык – немецкий)**


Форма обучения:  
**очная**

Махачкала, 2022

Рабочая программа учебной практики, научно-исследовательской работы составлена в 2023 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика от «12» августа 2020 г. № 969.

Разработчик(и): кафедра немецкого языка, к.ф.н., доцент Щеликова Н. А.

Рабочая программа дисциплины одобрена:  
на заседании кафедры немецкого языка от «23» 02 2023 г., протокол № 6

Зав. кафедрой Щеликова Н. А.   
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от  
«27» 02 2023г., протокол №.4

Председатель  Хайбулаева А. М.  
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением  
«30» 03 2023г.

Начальник УМУ  Гасангаджиева А. Г.

## **Аннотация программы учебной практики**

Учебная практика входит в часть ОПОП, формируемую участниками образовательных отношений, бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на получение обучающимися профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Общее руководство практикой осуществляет руководитель практики от факультета, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа преподавательского состава кафедры немецкого языка.

Учебная практика реализуется стационарно и проводится на кафедрах и в НИЛ факультета иностранных языков, в Научной библиотеке ДГУ и в Центре современных образовательных технологий ДГУ.

Основным содержанием учебной практики является приобретение обучающимися практических навыков в поиске и обработке информации, ведении научных исследований и презентации их результатов.

Учебная практика нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: универсальных – УК-1, общепрофессиональных – ОПК-5, профессиональных – ПК-2.

Объем учебной практики 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета.

**1. Цели учебной практики по направлению 45.03.02 Лингвистика**  
(Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (основной язык – немецкий))

Целями учебной практики являются овладение обучающимися основами научных исследований и приобретение ими практических навыков в поиске, обработке и использовании профессионально значимой информации.

**2. Задачи учебной практики по направлению 45.03.02 Лингвистика**  
(Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (основной язык – немецкий))

Задачами учебной практики являются:

- развитие информационной и библиографической культуры обучающихся;
- ознакомление обучающихся с основами научных исследований;
- развитие презентационных умений обучающихся.

### 3. Способы и формы проведения учебной практики

Учебная практика реализуется стационарным способом и проводится на кафедрах и в НИЛ факультета иностранных языков, Научной библиотеке и в Центре современных образовательных технологий ДГУ.

Учебная практика проводится в форме практики по получению первичных профессиональных умений и навыков.

### 4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения учебной практики у обучающегося формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ОПОП)	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
<b>УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</b>	Б-УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие;	<i>Знает:</i> основные методы критического анализа; методологию системного подхода, принципы научного познания <i>Умеет:</i> производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; использовать современные теоретические концепции и объяснительные модели при анализе информации <i>Владеет:</i> навыками критического анализа.	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации, рефераты, обзоры, коллоквиум

	<p>Б-УК-1.2.          Определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи;</p>	<p><i>Знает:</i> систему информационного обеспечения науки и образования;  <i>Умеет:</i> осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; выделять экспериментальные данные, дополняющие теорию (принцип дополнительности)  <i>Владеет:</i> основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией</p>	
	<p>Б-УК-1.3.          Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;</p>	<p><i>Знает:</i> методы поиска информации в сети Интернет; правила библиографирования информационных источников; библиометрические и наукометрические методы анализа информационных потоков  <i>Умеет:</i> критически анализировать информационные источники, научные тексты; получать требуемую информацию из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу;  <i>Владеет:</i> методами классификации и оценки</p>	

		информационных ресурсов	
	<p>Б-УК-1.4. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения, в том числе с применением философского понятийного аппарата.</p>	<p><i>Знает:</i> базовые и профессионально-профилированные основы философии, логики, права, экономики и истории; сущность теоретической и экспериментальной интерпретации понятий; сущность операционализации понятий и ее основных составляющих;  <i>Умеет:</i> формулировать исследовательские проблемы; логически выстраивать последовательную содержательную аргументацию; выявлять логическую структуру понятий, суждений и умозаключений, определять их вид и логическую корректность  <i>Владеет:</i> методами логического анализа различного рода рассуждений, навыками ведения дискуссии и полемики;</p>	
	<p>Б-УК-1.5. Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленных задач</p>	<p><i>Знает:</i> требования, предъявляемые к гипотезам научного исследования; виды гипотез (по содержанию, по задачам, по степени разработанности и обоснованности)  <i>Умеет:</i> определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения;</p>	

		<i>Владеет:</i> технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; навыками статистического анализа данных	
<b>ОПК-5</b> Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	<i>Знает:</i> основы современных технологий сбора, обработки и представления информации. <i>Умеет:</i> пользоваться профильными информационными ресурсами, оценивать достоверность информации, сопоставляя различные источники; <i>Владеет:</i> методами поиска обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации, рефераты, обзоры, коллоквиум
	ОПК-5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	<i>Знает:</i> основные принципы работы с электронными словарями для решения лингвистических задач, различные прикладные обучающие и тестирующие программы; <i>Умеет:</i> пользоваться электронными словарями и системами машинного перевода, прикладными обучающими и тестирующими программами; эффективно выбирать и интегрировать в свою профессиональную деятельность средства и системы автоматизированного перевода; <i>Владеет:</i> навыком	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации, рефераты, обзоры

		использования разнообразных электронных словарей и систем Translation Memory, языковых корпусов и других программных продуктов лингвистического профиля.	
	<p>ОПК-5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.</p>	<p><i>Знает:</i> назначение и виды профильных электронных ресурсов, назначение и функции операционных систем; принципы построения компьютерных сетей; <i>Умеет:</i> осуществлять выбор способа представления информации в соответствии с поставленной задачей; просматривать, создавать, редактировать, сохранять записи в базах данных; осуществлять поиск информации в базах данных, компьютерных сетях и пр.; представлять числовую информацию различными способами (таблица, массив, график, диаграмма и пр.); работать в компьютерных сетях; использовать базовые технологии локальных сетей; использовать базовые знания в области информационных технологий в профессиональной деятельности; <i>Владеет:</i> навыками работы с наиболее распространенными программами, позволяющими автоматизировать</p>	<p>Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации, рефераты, обзоры, коллоквиум</p>



		информационную деятельность (текстовые редакторы, графические редакторы, электронные таблицы, базы данных и т.д.); профессионально ориентированными программами для решения задач в рамках определенной дисциплины.	
	ОПК-5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	<i>Знает:</i> основные принципы поиска, отбора, ранжирования и представления библиографической информации, необходимой для решения учебных, научных и практических задач; <i>Умеет:</i> этично пользоваться информационно-библиографическими источниками, не нарушая авторских прав; <i>Владеет:</i> системой приемов и правил, позволяющих фиксировать библиографическую информацию в собственных базах данных.	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум
<b>ПК-2</b> Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.	<b>ПК-2.1.</b> Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	<b>Знает:</b> основные задачи лингвистики и на этой основе более глубоко знает родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития; знает лингвокультуру народа, опираясь на	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум

		<p>сведения в области концептологии;  <b>Умеет:</b> анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общепрофессиональных дисциплин, ориентироваться в дискуссионных вопросах современного языкознания;  <b>Владеет:</b> основными методами лингвистического исследования, анализа и описания языкового материала.</p>	
	<p><b>ПК-2.2.</b> Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>	<p><b>Знает:</b> методы исследования лингвистических явлений и основные параметры оценки качества исследования в данной предметной области;  <b>Умеет:</b> анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям; представить свою точку зрения по поводу проанализированного исследования;  <b>Владеет:</b> методами сравнения, сопоставления и оценки научных работ в предметной области лингвистических исследований; способами презентации результатов анализа в соответствии с нормами научного стиля речи</p>	<p>Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум</p>

	<p><b>ПК-2.3.</b> Способен сформулировать и последовательно аргументировать гипотезу выпускной квалификационной работы.</p>	<p><b>Знает:</b> определение понятия научной гипотезы, принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания;  <b>Умеет:</b> эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы;  <b>Владет:</b> навыком доказательно и аргументировано отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации</p>	<p>Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум</p>
	<p><b>ПК-2.4.</b> Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.</p>	<p><b>Знает:</b> общие методы лингвистического анализа  <b>Умеет:</b> оценивать эффективность использования методов исследования для решения конкретных научно-практических задач.  <b>Владет:</b> навыками применения лингвистических методов и содержательной интерпретации полученных данных в своей деятельности.</p>	<p>Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум</p>
	<p><b>ПК-2.5.</b> Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала</p>	<p><b>Знает:</b> научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных</p>	<p>Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий,</p>

	исследования.	научно-практических источниках; <b>Умеет:</b> самостоятельно искать и выбирать приемы ведения научной работы; наиболее адекватную методологию для проведения теоретических и эмпирических исследований; <b>Владеет:</b> основными принципами ведения научно-исследовательской работы; способностью к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.	аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум
--	---------------	---	--

## 5. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика предшествует написанию курсовых работ и выпускной квалификационной работы и является необходимым условием их качественного выполнения.

## 6. Объем практики и ее продолжительность

Объем учебной практики 3 зачетных единицы 108 академических часов. Промежуточный контроль в форме зачета.

Учебная практика проводится концентрированно на 3 курсе в 6 семестре.

## 7. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики		Виды учебной работы на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
1	Информационно-библиотечное обеспечение учебной и научной работы. Электронная библиотека.	38		18			20	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации, рефераты, обзоры, коллоквиум
2	Вторичные документальные источники научной информации.	38		18			20	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий, аннотации рефераты, обзоры, коллоквиум
3	Основы научных исследований в филологии	32		12			20	Презентации, научные сообщения и доклады, коллоквиум
	<i>Итого</i>	108		48			60	зачет

## 8. Формы отчетности по учебной практике

Формами отчетности по практике являются дневник практики, письменный отчет и отзыв руководителя на каждом этапе практики. В отчете практиканта содержится перечень выполненных работ. Аттестация по итогам практики проводится в форме зачета в конце 6 семестра.

## 9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по учебной практике

### 9.1. Типовые контрольные задания

*Контрольные вопросы (этапы 1, 2)*

1. Информация. Характеристика, свойства
2. Виды информации. Социальная информация

3. Определение документа. Виды документов.
4. Виды учебных изданий. Виды научных изданий.
5. Основные компоненты аппарата книги.
6. Типы электронных образовательных ресурсов.
7. Аналитико-синтетическая переработка документов.
8. Библиографическая запись и библиографическое описание.
9. Обязательные элементы библиографической записи.
10. Библиографическое описание с одним автором, с двумя, тремя.  
Библиографическое описание под заглавием.
11. Аналитическое библиографическое описание.
12. Методы аналитико-синтетической переработки документов.
13. Библиотечно-библиографические классификации.
14. Информационные потребности.
15. Информационный поиск. Этапы информационного поиска.
16. Определение поискового образа документа.
17. Электронно-библиотечная система.
18. Библиотечный каталог. Виды и формы библиотечных каталогов.
19. Алфавитный каталог. Основные особенности.
20. Систематический каталог. Основные особенности.
21. Назначение алфавитно-предметного указателя (АПУ).
22. Электронный каталог. Параметры поиска.
23. Библиографическая ссылка. Виды библиографических ссылок.
24. Библиографический список. Этапы составления.
25. Правила составления библиографического списка.
26. Способы расположения документов в библиографическом списке.
27. Интернет. Основные сервисы. ИПС.
28. Информационные ресурсы. Характеристика и виды.
29. Ресурсы электронной научной библиотеки ДГУ.
30. Электронные каталоги научной библиотеки ДГУ. Характеристика, параметры поиска, заказ литературы.
31. Электронная библиотека: полнотекстовые базы данных (БД) отечественных и зарубежных научных периодических изданий.
32. Электронная библиотека: издания ФИЯ ДГУ.
33. Электронная библиотека: издания органов НТИ.
34. Ресурсы, предоставляемые в локальном доступе с компьютеров научной библиотеки ДГУ.
35. Web-сайт библиотеки как точка доступа к электронным ресурсам.
36. Справочно-правовые БД «КонсультантПлюс», «Гарант».
37. Полнотекстовая база данных ГОСТов.
38. Интерактивная справочная служба «Запрос-ответ».
39. Служба доставки документов.
40. Образовательные и научно-технические ресурсы, предоставляемые в свободном доступе.
41. Энциклопедии, словари, справочники в Интернете.
42. Образовательные ресурсы в свободном доступе.

43. Государственная система научно-технической информации(ГСНТИ).
44. Основные виды вторичных информационных изданий.
45. Федеральные центры научно-технической информации.
46. Отраслевые центры научно-технической информации.
47. Типы библиографических пособий.
48. Справочные издания.
49. Научные журналы по тематике факультета.
50. Основные требования к информационной безопасности.
51. Российские и международные научные и социальные сети.

### *Контрольные вопросы (этап 3)*

1. Выбор и обоснование темы научного исследования.
2. Постановка цели и задач в исследовательской работе.
3. Объект и предмет научного исследования.
4. Планирование исследовательской работы.
5. Критерии отбора материала исследования.
6. Работа со словарями, текстами, опрос информантов.
7. Композиция исследовательской работы.
8. Метаязык научного исследования.
9. Требования к терминам и терминосистемам.
- 10.Графический метаязык научного исследования.
- 11.Стиль изложения в научном тексте.
12. Синтаксис научного текста и лексико-фразеологическое варьирование.
13. Накопление теоретической информации. Библиография.
14. Обзор истории вопроса в научном исследовании.
- 15.Ссылочный аппарат исследовательской работы.
- 16.Преемственность в науке.
- 17.Этика в науке. Цитирование.

### *Образцы заданий по поиску информации в электронных каталогах НБ ДГУ*

1. Подберите литературу по немецкому языку для поступающих в вузы.
2. По словарю авторов БД «Учебная и научная литература» найдите все труды известного филолога В.В. Виноградова.
3. По рубрикатору ГРНТИ найдите литературу по теме «Языкознание», предварительно ознакомившись с рекомендациями на сайте по поиску в данном разделе.

4. В БД «Статьи научные» познакомьтесь с полнотекстовыми публикациями авторов ДГУ в 2012 году.
5. В БД «Художественная литература» найдите: 1) самые новые книги, 2) романы Э.М. Ремарка, 3) исторические романы 3) книги детективного жанра.
6. Выясните, с какого года в научную библиотеку ДГУ поступают журналы *Вопросы языкознания*, *Иностранные языки в школе*, *Вопросы когнитивной лингвистики*. Найдите, в какие подразделения ДГУ поступают данные издания.
7. Откройте электронный каталог Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы, найдите книги по технологиям Web 2.0.

*9.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций*

Оценивание уровня учебных достижений студента осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения студентов Дагестанского государственного университета.

Критерии оценивания учебной практики:

- соответствие содержания и объема проведенной информационно-поисковой работы индивидуальному заданию;
- качество переводов аннотаций и рефератов с языка А на язык Б и обратно;
- полнота библиографических обзоров по теме научного исследования практиканта;
- соответствие содержания и структуры презентации научной работы установленным требованиям;
- регулярность ведения дневника практики и его содержание;
- полнота ответов на вопросы коллоквиума;
- качество отчета по практике.

**10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

*Основная литература:*

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике. Учебное пособие. – М.: Высшая школа, 1991. - [Электронный ресурс]. –URL:[http://paerok.narod.ru/bibl/01\\_a/arnold01.pdf](http://paerok.narod.ru/bibl/01_a/arnold01.pdf)



2. Основы информационно-библиографической культуры. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://library.mephi.ru/icb2/book.html>

*Дополнительная литература:*

1. Ашурбекова Т.И. Технологии Web 2.0 в лингвистическом образовании. Учебное пособие. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2013.

*Электронные ресурсы:*

1. Володина В.П. Информационно-библиографическая культура: учебное пособие. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru/resource/924/62924>

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

При прохождении учебной практики широко применяются ИКТ, в том числе технологии Web 2.0.

База практики обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и сертифицированными программными и аппаратными средствами защиты информации.

Рабочее место студента для прохождения практики оборудовано аппаратными программным обеспечением (как лицензионным, так и свободно распространяемым), необходимым для эффективного решения поставленных перед студентом задач и выполнения индивидуального задания. Для защиты (представления) результатов своей работы студенты используют иностранных языков (36 рабочих мест), подключенные к сети интернет, учебные аудитории с презентационным оборудованием, электронные образовательные ресурсы регионального ресурсного центра (РРЦ) ДГУ с 1200 автоматизированными рабочими местами с одновременным удаленным доступом к электронным образовательным и научным информационным ресурсам РРЦ ДГУ, Российской электронной библиотеки e-Library и другим ресурсам сети интернет. современные средства представления материала аудитории, а именно мультимедиа презентации.

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики**

При проведении учебной практики используются компьютерные классы факультета.